



The
American
Cathedral
in Paris

Prière du matin
Mercredi des Cendres (le 14 février 2024)
9h00

Morning Prayer
Ash Wednesday (February 14th, 2024)
9:00 a.m.

Bienvenue aux temps de prière du Mercredi des Cendres. Ce jour, qui marque l'entrée en Carême, nous offre un temps d'introspection, de calme et de mesure, pour nous préparer à la joie de Pâques. Nous prions dans une langue aimante et inclusive, reflétant l'alliance de Dieu avec l'ensemble de son peuple.

Welcome to Ash Wednesday Morning Prayer. This day, which marks the beginning of Lent, offers us a time for introspection, calm and consideration as we anticipate and prepare ourselves for the joy of Easter. We pray in language that is loving and inclusive, reflecting God's covenant with all of God's people.



God said to Noah, 'This rainbow is the sign of the covenant that I have established between me and all beings who live on the earth.' (*Genesis 9:17*)

Dieu dit à Noé : « L'arc-en-ciel est le signe de l'alliance que j'ai établie entre moi et tous les êtres qui vivent sur la terre. » (*Genèse 9 : 17*)

Prière du matin

(L'officiant.e commence, l'assemblée lit les textes en gras.)

Jésus dit : « Si quelqu'un veut me suivre, qu'il s'abandonne iel-même, qu'iel prenne sa croix » (*Marc 8 : 34*)

Ô Dieu, ouvre mes lèvres.

Et ma bouche publiera ta louange.

Ô Dieu, viens à mon secours ;

Ô Dieu, viens à mon aide.

Rendons grâce au Dieu de Création, de Salut et de Soutien ;

Comme il était au commencement, maintenant, et toujours. Amen.

Aujourd'hui, si vous voulez recevoir la voix de Dieu : n'endurcissez pas vos cœurs.

Nous dirons le Psaume de manière alternée, par demi-verset.

Psaume 143

1. Dieu, écoute ma prière, porte attention quand je te supplie.*

Toi qui es fidèle et juste, réponds-moi !

2. Je suis à ton service, ne me fais pas de procès,*

car aucun vivant ne sera justifié devant toi.

3. J'ai un ennemi qui me persécute ; il m'a jeté à terre pour me piétiner,*

il me fait habiter dans l'obscurité comme ceux qui sont morts depuis longtemps.

4. La vie m'abandonne,*

au fond de moi, mon cœur est ravagé.

5. Je me souviens des jours d'autrefois, je pense à tout ce que tu as fait,*

je médite ce que tu as réalisé.

6. En suppliant, je tends les mains vers toi,*

je me sens devant toi comme une terre assoiffée.

7. Dieu, je suis à bout de souffle, réponds-moi sans tarder !*

Ne te détourne pas de moi, sinon je serai pareil à ceux qui descendent dans la tombe.

Morning Prayer

*(The Officiant begins; all say text in **bold**.)*

Jesus said: “If any of you would come after me, deny yourself and take up your cross and follow me.” (*Mark 8:34*)

O God, open my lips.

And my mouth shall proclaim your praise.

O God, make speed to save me;

O God, make haste to help me.

Praise to the Creator, the Redeemer, and the Sustainer;

As it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.

Today, if you would hear God’s voice: harden not your hearts.

The Psalm is read responsively, by half-verse.

Psalm 143

1. God, hear my prayer, and in your faithfulness heed my supplications;*
answer me in your righteousness.
2. Enter not into judgment with your servant,*
for in your sight no one living shall be justified.
3. For my enemy has sought my life; has crushed me to the ground;*
has made me live in dark places like those who are long dead.
4. My spirit faints within me;*
my heart within me is desolate.
5. I remember the time past; I muse upon all your deeds;*
I consider the works of your hands.
6. I spread out my hands to you;*
my soul gasps to you like a thirsty land.
7. O God, make haste to answer me; my spirit fails me;*
do not hide your face from me or I shall be like those who go down to the Pit.

8. Dès le matin, fais-moi entendre ta bonté, car je mets ma confiance en toi ;*
fais-moi connaître le chemin que je dois suivre, car je me tourne vers toi.

Tou.te.s **Gloire à la Trinité sainte et indivise, Dieu unique qui est,
Qui était, et qui vient, pour les siècles des siècles. Amen.**

LECTURES

Une personne désignée dira

Une lecture du livre du prophète Amos (NFC)

Cherchez Dieu et vous vivrez ! Sinon, descendant.e.s de Joseph, iel jaillira comme un feu, qui consumera tout à Béthel, sans que personne puisse l'éteindre. Hélas, on change le droit en poison amer, on jette la justice à terre ! Iel a fait les constellations, les Pléiades et Orion. Iel change l'obscurité en lumière du matin ; iel obscurcit le jour pour faire venir la nuit. Iel convoque les eaux de la mer et les répand sur la terre. Son nom est Dieu. Iel fait luire sur celui qui est fort.e l'éclair de la destruction, et la ruine survient dans la ville fortifiée.

Au tribunal on est plein de haine pour celui qui rappelle le droit, et on a en horreur le témoin qui dit la vérité. «Vous exploitez le faible, vous prélevez du blé sur sa récolte. C'est pourquoi vous ne profiterez pas des maisons en pierre de taille que vous avez bâties, et vous ne goûterez pas le vin des vignes excellentes que vous avez plantées. Mais je n'ignore rien de tous vos crimes, je connais la gravité de vos fautes : vous êtes l'ennemi de la personne innocente, vous vous laissez acheter. Au tribunal vous empêchez qu'on fasse justice aux pauvres.» Ce temps est un temps de malheur, c'est pourquoi la personne avertie préfère garder le silence. Cherchez donc ce qui est bien et non pas ce qui est mal. Ainsi vous vivrez, et Dieu, le Dieu de l'univers, sera vraiment avec vous, comme vous le prétendez ! Détestez ce qui est mal, aimez ce qui est bien. Au tribunal, rétablissez le droit. Alors Dieu, le Dieu de l'univers, se montrera peut-être bienveillant.e pour les derniers descendants de Joseph. (*Amos 5 : 6-15*)

Écoutez ce que l'Esprit dit au peuple de Dieu.

Nous rendons grâce à Dieu.

8. Let me hear of your loving-kindness in the morning, for I put my trust in you;
show me the road that I must walk, for I lift up my soul to you.

All **Glory to the holy and undivided Trinity, one God; as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.**

LESSONS

An appointed reader will say

A Reading from the Book of the Prophet Amos (NRSV)

Seek God and live, or he will break out against the house of Joseph like fire, and it will devour Bethel, with no one to quench it. Ah, you that turn justice to wormwood, and bring righteousness to the ground! The one who made the Pleiades and Orion, and turns deep darkness into the morning, and darkens the day into night, who calls for the waters of the sea, and pours them out on the surface of the earth, God is his name, who makes destruction flash out against the strong, so that destruction comes upon the fortress.

They hate the one who reproves in the gate, and they abhor the one who speaks the truth. Therefore, because you trample on the poor, and take from them levies of grain, you have built houses of hewn stone, but you shall not live in them; you have planted pleasant vineyards, but you shall not drink their wine. For I know how many are your transgressions, and how great are your sins - you who afflict the righteous, who take a bribe, and push aside the needy in the gate. Therefore the prudent will keep silent in such a time; for it is an evil time. Seek God and not evil, that you may live; and so the God of hosts will be with you, just as you have said. Hate evil and love good, and establish justice in the gate; it may be that the God of hosts will be gracious to the remnant of Joseph. (*Amos 5: 6-15*)

Hear what the Spirit is saying to God's people.

Thanks be to God.

Une personne désignée dira

Un cantique de pèlerinage

Quand j'étais jeune encore,
avant de partir à l'aventure,
j'ai cherché ouvertement la sagesse
en m'adressant à Dieu.

Devant le temple, j'ai prié pour l'obtenir
et je la chercherai jusqu'au bout de ma vie.

Quand elle s'est développée
comme le raisin qui mûrit,
elle est devenue la source de ma joie ;
je me suis mis à suivre le bon chemin,
dès mon jeune âge, je l'ai suivie à la trace.

Un peu d'application pour l'écouter,
et je la recevais,
trouvant du même coup un riche enseignement.

C'est elle qui, dès le début, m'avait rendu intelligent.
Il n'y a donc aucun danger qu'elle m'abandonne jamais.
J'avais si grande envie de m'attacher à elle,
que j'ai acquis ce bien précieux.

**En prime, Dieu m'a donné de savoir m'exprimer,
et je me sers de ce don pour le louer.**

(Siracide 51 : 13-16, 20b-22)

Tou.te.s **Gloire à la Trinité sainte et indivise, Dieu unique qui est, qui était,
et qui vient, pour les siècles des siècles. Amen.**

An appointed reader will say

A Song of Pilgrimage

Before I ventured forth,
even while I was very young,
I sought wisdom openly in my prayer.
In the forecourts of the temple I asked for her,
and I will seek her to the end.
From first blossom to early fruit,
she has been the delight of my heart.
My foot has kept firmly to the true path,
diligently from my youth have I pursued her.
I inclined my ear a little and received her;
I found for myself much wisdom and became adept in her.
To the one who gives me wisdom will I give glory,
for I have resolved to live according to her way.
From the beginning I gained courage from her,
therefore I will not be forsaken.
In my inmost being I have been stirred to seek her,
therefore have I gained a good possession.
**As my reward the Almighty has given me the gift of language,
and with it will I offer praise to God.**

(Ecclesiasticus 51:13-16,20b-22)

All **Glory to the holy and undivided Trinity, one God; as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.**

Une personne désignée dira

Lecture de l'Évangile selon Luc (NFC)

Jésus dit la parabole suivante à l'intention de ceux qui croyaient faire la volonté de Dieu et méprisaient les autres : « Deux hommes montèrent au temple pour prier ; l'un était pharisien, l'autre collecteur d'impôts. Le pharisien, debout, priait ainsi en lui-même : "Mon Dieu, je te remercie de ce que je ne suis pas comme tous les autres, qui sont voleurs, mauvais et adultères ; je te remercie de ce que je ne suis pas comme ce collecteur d'impôts. Je jeûne deux jours par semaine et je te donne le dixième de tous mes revenus." Le collecteur d'impôts, lui, se tenait à distance et n'osait pas même lever les yeux vers le ciel, mais il se frappait la poitrine et disait : "Mon Dieu, prends pitié de moi, qui suis un pécheur." Je vous le dis, ajouta Jésus, cet homme était reconnu juste aux yeux de Dieu quand il retourna chez lui, mais pas le pharisien. En effet, la personne qui s'élève sera abaissée, mais celle qui s'abaisse sera élevée. » (*Luc 18 : 9-14*)

Écoutez ce que l'Esprit dit au peuple de Dieu.

Nous rendons grâce à Dieu.

Nous dirons le Cantique de manière alternée, par demi-verset.

Cantique d'Anne

Grâce à Dieu, j'ai de la joie plein le cœur.

Grâce à Dieu, j'ai la tête haute,

je peux rire de mes ennemis.

Je me réjouis : Dieu m'a secourue !

Seul.e Dieu est vraiment Dieu,

il n'y en a pas d'autres à sa mesure,

notre Dieu seul.e est un rocher.

Ne multipliez pas les paroles hautaines,

ne prononcez plus de propos insolents,

car Dieu sait tout,

iel juge toutes les actions de chaque humain.

Les guerriers puissants voient leurs arcs se briser,

An appointed reader will say

A Reading from the Gospel According to Luke (NRSV)

Jesus also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and regarded others with contempt: ‘Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax-collector. The Pharisee, standing by himself, was praying thus, “God, I thank you that I am not like other people: thieves, rogues, adulterers, or even like this tax-collector. I fast twice a week; I give a tenth of all my income.” But the tax-collector, standing far off, would not even look up to heaven, but was beating his breast and saying, “God, be merciful to me, a sinner!” I tell you, this man went down to his home justified rather than the other; for all who exalt themselves will be humbled, but all who humble themselves will be exalted.’

(Luke 18 : 9-14)

Hear what the Spirit is saying to God’s people.

Thanks be to God.

The Canticle will be read responsively, by half-verse.

The Song of Hannah

My heart exults in you, O God;
my triumph song is lifted in you.

My mouth derides my enemies,
for I rejoice in your salvation.

There is none holy like you,
nor any rock to be compared to you, our God.

Do not heap up prideful words or speak in arrogance;
Only God is knowing and weighs all actions.

The bows of the mighty are broken,
but the weak are clothed in strength.

Those once full now labor for bread,

mais ceux qui étaient faibles retrouvent de la force.

Celleux qui étaient rassasié.e.s cherchent un gagne-pain,

mais ceux qui étaient affamé.e.s n'ont plus besoin de travailler.

La femme stérile met au monde sept enfants,

mais celle qui en avait beaucoup cesse d'en avoir.

Dieu fait mourir et iel fait vivre,

iel fait descendre dans le monde des morts ou il en fait remonter.

Iel remet debout la personne misérable tombée à terre

et la malheureuse abandonnée sur un tas d'ordures,

pour leur donner les places d'honneur

en compagnie des gens importants.

À Dieu appartient toute la terre,

qu'iel a posée sur ses colonnes.

(1 Samuel 2 : 1-8)

Tou.te.s **Gloire à la Trinité sainte et indivisible, Dieu unique qui est,
Qui était, et qui vient, pour les siècles des siècles. Amen.**

AFFIRMATION DE LA FOI

Tou.te.s sont invité.e.s à prononcer, dans la langue la plus proche de leur cœur :

Toi, ô Dieu, tu es suprême et saint.e.

Tu as créé notre monde et tu nous donnes la vie.

Ton dessein domine tout ce que nous faisons.

Tu as toujours été avec nous.

Tu es Dieu.

Tu es, ô Dieu, infiniment charitable,

Bienveillant.e au-delà de toute mesure.

Tu es venu.e à nous avant que nous ne venions à toi.

Tu as révélé et montré

ton amour pour nous en Jésus-Christ,

qui a vécu, est mort et est ressuscité.

Tu es maintenant avec nous.

Tu es Dieu.

those who hungered now are well fed.

The childless woman has borne sevenfold,
while the mother of many is forlorn.

God destroys and brings to life, casts down and raises up;
gives wealth or takes it away, humbles and dignifies.

God raises the poor from the dust;
and lifts the needy from the ash heap
To make them sit with the rulers
and inherit a place of honor.

For the pillars of the earth are God's
on which the whole earth is founded.

(1 Samuel 2:1-8)

All **Glory to the holy and undivided Trinity, one God; as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.**

THE AFFIRMATION OF FAITH

All are invited to profess, in the language closest to their hearts,

You, O God, are supreme and holy.
You create our world and give us life.
Your purpose overarches everything we do.
You have always been with us.
You are God.

You, O God, are infinitely generous,
good beyond all measure.
You came to us before we came to you.
You have revealed and shown
your love for us in Jesus Christ,
who lived and died and rose again.
You are with us now.
You are God.

Toi, ô Dieu, tu es le Saint-Esprit.

Tu nous donnes le pouvoir d'être ton évangile dans le monde.

Tu réconcilies et guéris ; tu vaincs la mort.

Tu es Dieu. Nous t'adorons.

PRIÈRES

Dieu soit avec vous

Et avec toi aussi.

Prions dans la langue la plus proche de notre cœur.

Béni.e soit-iel, notre Père et notre Mère,

Ton nom est saint.

Que nous mettions en œuvre ton amour dans le monde.

Que ta volonté soit faite

sur la terre comme au ciel.

Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien.

Pardonne-nous de ne pas avoir été des humains à ta ressemblance,

comme nous pardonnons aux autres leurs erreurs.

Sauve-nous au temps de l'épreuve

et délivre-nous du mal.

Puisque tout ce que nous faisons par la grâce de ton amour,

tout ce que ton amour fait naître,

et la plénitude de l'amour qui sera,

tout cela est à toi, maintenant et pour toujours. Amen.

Une série d'invocations suit

V. Aide-nous, Ô Dieu notre Salut ;

R. Délivre-nous et pardonne-nous de ne pas être des humains à ta ressemblance.

V. Regarde ton peuple réuni devant toi ;

R. Donne à ton peuple la bénédiction de la paix.

V. Proclame ta gloire parmi les nations ;

R. Et tes merveilles parmi les peuples.

V. Ne laisse pas l'opprimé.e être humilié.e et dénigré.e ;

You, O God, are Holy Spirit.

You empower us to be your gospel in the world.

You reconcile and heal; you overcome death.

You are God. We worship you.

PRAYERS

God be with you.

And also with you.

Let us pray, in the language closest to our hearts.

Blessed One, our Father and our Mother,

Holy is your name.

May we carry out your love in the world.

May your will be done

on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us for not being human in your likeness,

as we forgive one another our sins.

Save us in the time of trial

and deliver us from evil.

For all that we do by the grace of your love,

and all that your love brings to birth,

and the fullness of love that will be,

are yours, now and forever. Amen.

A set of suffrages follows

V. Help us, O God our Savior;

R. **Deliver us and forgive us for not being human in your likeness.**

V. Look upon your people gathered before you;

R. **Give to your people the blessing of peace.**

V. Declare your glory among the nations;

R. **And your wonders among all peoples.**

V. Do not let the oppressed be shamed and turned away;

R. N'oublie jamais la vie des pauvres et rejeté.e.s.

V. Perpétue ta miséricorde envers ceux qui te connaissent ;

R. Et tes largesses envers ceux qui sont justes de cœur.

V. Comble-nous de ta miséricorde en ce matin ;

R. Pour que nous nous réjouissons et soyons heureux.se.x chaque jour de notre vie.

Collecte pour la Grâce

Dieu de miséricorde, tu connais nos luttes et nos pérégrinations, tu vois nos cœurs et nos désirs. Qu'en contemplant ta parole et en recevant ton amour inconditionnel nous nous sentions véritablement renouvelé.e.s et racheté.e.s par ton fils Jésus-Christ, qui s'est incarné pour apporter ta lumière parmi nous et nous rendre sensibles à l'Esprit. Nous te le demandons au nom de ton fils bien-aimé, lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, maintenant et toujours. **Amen.**

Collecte pour la Paix

Ô Dieu, toi qui crées cette paix que tu aimes tant, te connaître est vie éternelle, te servir, liberté parfaite : protège tes humbles fidèles de tous les assauts de l'ennemi, et, puisque nous nous confions à ta protection, fais que nous n'ayons plus à craindre aucun adversaire. Nous te confions particulièrement ce matin les personnes qui ont fui leur pays, ou leur région d'origine, ou leur maison, qui ont subi des violences ou des discriminations en raison de leur genre, de leur sexualité, de leur couleur de peau, ou toute autre raison ; offre leur la paix intérieure et donne-leur de trouver des lieux de repos et des relations sécurisantes. Par Jésus-Christ, notre Sauveur. **Amen.**

Collecte pour la Justice

Dieu omnipotent.e, qui nous a créé.e.s à ton image : accorde-nous de lutter contre le mal et de ne jamais accepter l'oppression ; et, pour que nous fassions un bon usage de notre liberté, aide-nous à l'employer au maintien de la justice, dans nos communautés et parmi les nations. Aide-nous chaque jour à marcher plus avant dans le chemin du vivre-ensemble, à faire valoir les droits et l'égalité de tou.te.s dans nos vies et nos engagements citoyens, à tendre toujours plus la main vers notre prochain et à rendre grâce pour l'aide et le soutien que nous recevons les uns des autres. Par Jésus-Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, Dieu unique, maintenant et toujours. **Amen.**

R. **Never forget the lives of your poor and oppressed.**

V. Continue your loving-kindness to those who know you;

R. **And your favor to those who are true of heart.**

V. Satisfy us by your loving-kindness in the morning;

R. **So that we will rejoice and be glad all the days of our life.**

The Collect for Grace

God of mercy, you know our struggles and our wanderings, you perceive our hearts and our desires. May we, as we contemplate your word and receive your unconditional love, be truly renewed and truly redeemed through your son Jesus Christ, who became incarnate to shine your light among us and so that we might know the presence of the Spirit in our lives. We ask for this in the name of your beloved Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

The Collect for Peace

God of peace and understanding, to know you is eternal life and to serve you is perfect freedom: Protect your humble faithful from all assaults of the enemy and, as we abandon ourselves to your loving protection, render us fearless and impervious to all earthly harm. We entrust to you especially all among us who have fled our birthplace, country, or home, who have been persecuted or abandoned for living into our gender identity and sexuality, and who have suffered from the consequences of white supremacy; grant us the inner peace that is rooted in your love for us, and grant that we may help one other to find and to foster safe shelter and loving embrace. In Jesus Christ, we pray. **Amen.**

The Collect for Justice

God of all power, you created us in your image: Renew in us the resolve to oppose evil and never to acquiesce to the forces of oppression; and, so that we may make right use of our freedom, grant that we will serve the cause of justice within our own communities and among the nations. Help us every day to walk ever forward in the way of beloved community, affirming the rights and equality of all, in our lives as well as in our civic engagements; guide us always to reach out a hand to our neighbor, and to be thankful for the loving kindness we receive from one another. In the name of Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

INTERCESSION

Tou.te.s sont invité.e.s à partager leurs méditations et leurs prières, s'iels le souhaitent.

PHRASE DE CONCLUSION

Dieu te guidera toujours ; même en plein désert, iel te rassasiera et te rendra des forces. Tu seras comme un jardin bien arrosé, comme une fontaine abondante dont l'eau ne tarit pas. **Amen.** (*Ésaïe 58 : 11*)

INTERCESSIONS

All are invited to share their meditations and prayers, if they so wish.

CONCLUDING SENTENCE

God will guide you continually, and satisfy your needs in parched places, and make your bones strong; and you shall be like a watered garden, like a spring of water, whose waters never fail. **Amen.** (*Isaiah 58:11*)

Bienvenue! | Welcome!

Bienvenue à la Cathédrale américaine de Paris. Nous sommes heureux de vous accueillir. Que vous soyez ici en personne ou en ligne, pour une courte période ou pour toute une vie, sûr de votre foi ou plein de doutes, vous avez votre place ici. Forts de notre passé et de notre parcours vers l'inclusion, nous nous efforçons de créer un avenir de foi, d'amour et de charité. Faisons-le ensemble. Appelez-nous, envoyez-nous un courriel ou retrouvez-nous pour un café – nous sommes impatients de faire votre connaissance.

Welcome to The American Cathedral in Paris. We are so glad you're with us. Whether in person or online, for a short time or a lifetime, sure in faith or full of doubt, you belong here.

Building on our past and our journey towards inclusion, we strive to create a future of faith, love, and charity. Let's do it together. Give us a call, send an email, or find us at coffee hour—we can't wait to get to know you.

Contact information for the clergy, staff and vestry can be found at amcathparis.com/leadership.

Subscribe to our e-letter for weekly updates on our life together in Christ. Visit amcathparis.com/eletter or scan the QR code:



Living outside of Paris? Join hundreds of Friends across the globe who treasure the Cathedral as a spiritual home-away-from-home.

Learn more at americancathedralfoundation.org

Bulletin deadline: Please note that the deadline for announcements to feature in the bulletin and e-letter is Wednesday 12:00 p.m. Please contact Rosie Ward on communications@americancathedral.org if you have any questions.

Safeguarding

As part of the Convocation of Episcopal Churches in Europe, The American Cathedral in Paris is committed to assuring that all people are treated with respect and that no one is abused, harassed, or taken advantage of in any way. We are especially committed to assuring the safety of children and those adults who may be particularly vulnerable.

We adhere to the Convocation's Safeguarding Policy, and a member of our congregation is appointed as the Safeguarding Officer. If you have any concerns at all, please know that they are available to speak with you.

Our Safeguarding Officers are Angelina Stelmach and William Tompson. Please contact them with any questions or concerns at safeguarding@americancathedral.org.

Protection

En tant que membre de la Convocation des Églises épiscopales en Europe, la Cathédrale américaine de Paris s'engage à veiller à ce que toutes les personnes soient traitées avec respect et à ce que personne ne soit victime d'abus, de harcèlement ou d'exploitation de quelque manière que ce soit. Nous nous engageons tout particulièrement à assurer la sécurité des enfants et des adultes qui peuvent être particulièrement vulnérables.

Nous adhérons à la politique de protection de la Convocation et un membre de notre congrégation est désigné comme responsable de la protection. Si vous avez la moindre inquiétude, sachez qu'ils sont à votre disposition pour vous parler.

Nos responsables de la protection sont Angelina Stelmach et William Tompson. Si vous avez des questions ou des inquiétudes, veuillez les contacter à l'adresse suivante : safeguarding@americancathedral.org

O Love ever burning and never extinguished charity
My God set me on fire.
– Saint Augustine

Ô Amour toujours brûlant et charité jamais éteinte
Mon Dieu m'a enflammé.
– Saint Augustin

–

The Rainbow Ministry

The American Cathedral in Paris

The Cathedral Church of the Holy Trinity

The Convocation of Episcopal Churches in Europe

23 avenue George V, 75008 Paris

01 53 23 84 00

parish.coordinator@americancathedral.org

www.amcathparis.com

www.tec-europe.org